LA PRENSA

ADMINISTRACION:
Otrabanda, Calle Ancha, No. 138 — Tel. 2439

Diario de Informaciones Universales
Propietario & Editores: TIPOGRAFIA ELECTRICA N.V.

Fundador: J. B. SUAREZ †
Director-Redactor Emilio L. Henríquez.

Año XV | Curazao: (A.H.) Lunes 30 de Octubre de 1944. | Número 4253

Breda Libertada por Fuerzas Aliadas

LOS PUENTES DE MOERDIJK Y ROERMOND FUERON ATACADOS POR LA AVIACION ANGLO-AMERICANA. — COLONIA INTENSAMENTE BOMBARDEADA POR AVIONES ALIADOS. — SE ATACO TAMBIEN A CINZIG Y AHRWEILER. — 58 BUQUES JAPONESES HUNDIDOS O DAÑADOS EN LA BATALLA DE LAS FILIPINAS. — EL ACORAZADO ALEMAN "TIRPITZ" ATACADO POR AVIONES BRITANICOS. — KOZANI, EN GRECIA, LIBERTADA POR FUERZAS ALIADAS. — PREDAPPIO CONQUISTADO POR EL OCTAVO EJERCITO. — BOMBAS VOLANTES SOBRE EL SUR DE INGLATERRA.

EL DESARROLLO DE LA CAMPAÑA ELECTORAL EN ESTADOS UNIDOS.

Los candidatos presidenciales se atacan en el terreno de las relaciones exteriores.

Nueva York, Oct. 28 (U.P.) — Los impuestos y los problemas agrícolas serán hoy temas de discusión en la campaña para las elecciones presidenciales. El Gobernador Dewey dedicará su atención a los asuntos agrícolas, en un discurso que pronunciará por la radio desde Siracusa, dirigiéndose a la nación entera. Roosevelt realiza una jira por el Medio Oeste, donde ha sido más fuerte la tendencia contra la administración, para discutir desde Chicago la reducción de los impuestos a favor del comercio. El Presidente, en un intento por obtener el importante bloque de 35 votos electorales de Pensilvania manifestó anoche en Filadelfia, en un discurso pronunciado ante una reunión de 50.000 personas, que determinados republicanos ponen deliberadamente los intereses de partido encima del patriotismo.

Los demócratas tildaron a Dewey de haber adoptado la política extranjera de Roosevelt como la suya propia, en relación con la defensa por el candidato republicano de la organización mundial para la paz, y con la participación de Estados Unidos en dicho organismo, excepto que Dewey no se expresó sobre la materia tan clara y definitivamente como Roosevelt. El Presidente recomendó encarecidamente que los planes de paz fueran completamente organizados antes de la terminación de las hostilidades y que la delegación americana a la Organización de Seguridad Mundial fuera facultada de antemano para autorizar el empleo del poder militar, con el fin de sofocar cualquiera agresión, más bien que tener que solicitar el permiso del Congreso en cada caso de agresión. Los demócratas alegan que Dewey ha omitido aclarar su actitud a este respecto. Dewey contestó que un congreso que coopera amistosamente con el Presidente, no repetiría la acción del Senado de Estados Unidos después de la primera guerra mundial, cuando rechazó la proposición de que Estados Unidos ingresara en la Liga de Naciones. Dewey solamente declaró que la delegación de Estados Unidos debiera ser autorizada a obrar por propia iniciativa, en tanto que el congreso decidiría el tamaño de las fuerzas de Estados Unidos que serían empleadas contra el agresor.

ACERCA DE LA PROPOSICION ARGENTINA PARA UNA CONFERENCIA DE LOS CANCILLERES LATINO-AMERICANOS.

Washington, Oct. 28 (U.P.) — Rowe, Presidente de la Unión Panamericana, recibió la nota de la Argentina hoy a las 9,30 A.M. Fué enviada por un mensajero de la embajada argentina. Rowe tomó la nota en consideración. La citada nota dice: "Argentina desea asegurar la unidad y el respeto mutuo entre las naciones del hemisferio occidental, en relación con el no reconocimiento del gobierno argentino". El asunto será estudiado por Rowe, el consejero y otros funcionarios de la Unión Panamericana. La Junta Directiva ha sido convocada para reunirse el próximo miércoles. No se sabe si la solicitud de la Argentina será discutida en esta sesión. Cordell Hull es Presidente de la Junta, en su calidad de representante de Estados Unidos, pero se ignora si Hull podrá asistir, ya que actualmente se halla convaleciendo de una indisposición.

La impresión general es que la Junta suplicará a Argentina que insinúe a las 20 naciones, miembros de la Unión Panamericana, de formular sus observaciones y comentarios. La Junta, después de haber recibido tales comentarios, decidirá si hay que convocar una sesión consultiva. Si resuelve afirmativamente, la Junta entonces estaría facultada para seleccionar el sitio apropiado. Todo esto requiere bastante tiempo.

LOS ALIADOS EN LAS AFUERAS DE BREDA.

París, Oct. 29 (U.P.) — Fuerzas aliadas llegaron a las afueras de Breda, el último baluarte alemán en el suroeste de Holanda. Los batidos elementos nazis que operan al sur del Mosa, el Mosela, el Waal y el Rhin, intensificaron su resistencia.

PREDAPPIO CONQUISTADO POR EL OCTAVO EJERCITO.

Roma, Oct. 29 (U.P.) — Tropas polacas del octavo ejército aliado avanzaron en medio de lluvias y a través del barro, habiendo ocupado la aldea de Predappio, situada en las cercanías de Verano di Costa, lugar de nacimiento de Mussolini. Predappio se halla a 6 millas al sur de Forli, importante empalme de caminos, en la carretera que corre de Bolonia a Rimini.

BOMBAS VOLANTES SOBRE EL SUR DE INGLATERRA.

Londres, Oct. 29 (U.P.) — Bombas volantes cayeron en la parte sur de Inglaterra, incluyendo la zona de Londres, en las primeras horas de hoy, registrándose bajas y daños materiales. Las alarmas antiaéreas sonaron, después de una tregua que duró 80 horas. Las defensas antiaéreas derribaron varias de las bombas volantes.

AVIONES BRITANICOS OBTUVIERON UN IMPACTO EN EL ACORAZADO "TIRPITZ".

Londres, Oct. 20 (U.P.) — Aviones británicos del tipo "Lancaster" consiguieron un impacto directo con una bomba de 6 toneladas en el acorazado alemán "Tirpitz", en las primeras horas de esta mañana. El citado acorazado se hallaba surto en el extremo sur de la isla de Haakoy, frente a la costa norte de Noruega, al oeste de la ciudad de Tromso. Los aviones británicos realizaron un viaje redondo de 2.400 millas para bombardear el "Tirpitz".

MONTE FAETO CAPTURADO POR LOS BRASILEÑOS.

Roma, Oct. 29 (U.P.) — Tropas brasileñas que operan en el sector de la costa occidental de Italia, conquistaron a Monte Faeto, al oeste de Gallicano, sin tropezar con oposición por parte de los alemanes.

SINZIG, COLONIA Y AHRWEILER FIGURAN ENTRE LOS OBJETIVOS ALEMANES QUE FUERON BOMBARDEADOS HOY POR AVIONES ALIADOS.

París, Oct. 29 (U.P.) — Poderosas formaciones de cazabombarderos atacaron los ferrocarriles y los puentes en la Renania, desde Wesel en el sur hasta Karlsruhe en el norte de Alemania. Más de 40 locomotoras y un gran número de vagones ferroviarios fueron destruidos o dañados. Bombarderos aliados castigaron los puentes ferroviarios en Ahrweiler y Sinzig. Uno de estos bombarderos no ha regresado a su base. Cazabombarderos destruyeron 13 aviones alemanes en las horas diurnas de hoy. Una gran fuerza de bombarderos pesados atacó a Colonia, en las horas de esta mañana.

LA AVIACION NORTEAMERICANA COOPERA CON LOS RUSOS.

Los nazis en franca huída.

Estocolmo, Oct. 29 (U.P.) — El gobierno sueco, en un parte dado hoy informa que un gran número de bombarderos cuatrimotores de Estados Unidos penetrN esta mañana sobre el territorio sueco, desde el oeste, cerca de Taerna y Wilhelmina. Los citados aviones abandonaron a Suecia sobre la frontera nordeste. Este comunicado no deja duda alguna de que la fuerza aérea norteamericana, por la primera vez quizás, coopera con los rusos en la destrucción del vigésimo ejército nazi, que se halla en franca huída, del norte de Finlandia a Noruega, bajo los combinados golpes ruso-finlandeses.

COLONIA INTENSAMENTE BOMBARDEADA POR LA AVIACION BRITANICA.

Los refugios de submarinos en Bergen, Noruega, fueron también blanco de ataques aéreos aliados.

Londres, Oct. 29 (U.P.) — El Ministerio de Aeronáutica comunica que escuadrillas de aviones "Mosquito" de las reales fuerzas aéreas efectuaron dos ataques separados contra Colonia en la noche anterior. Los grandes incendios que fueron provocados por los bombardeos de la tarde, todavía ardían con intensidad. Una formación de bombarderos "Lancaster" atacó los refugios de submarinos en Bergen, en la costa de Noruega. Los aviones británicos se dedicaron igualmente a sembrar minas en aguas enemigas. Cazas nocturnos atacaron los aeródromos alemanes detrás de las líneas enemigas. De los aviones británicos que intervinieron en dichas operaciones, 5 no han regresado a sus bases.

BREDA LIBERTADA.

El puente de Moerdijk bombardeado por aviones aliados.

París, Oct. 30 (U.P.) — Comunicado del Supremo Comando aliado:

"Cadzand y Zuidzand, al sur del Escalda, fueron tomados por fuerzas aliadas. En Zuid Beveland, nuestras tropas libertaron a Goes, estableciendo enlace con otras fuerzas aliadas que habían desembarcado en el sector de Hoedekenskerke. Hemos ampliado nuestra cabeza de puente en esta zona.

"Bombarderos pesados atacaron la isla de Walcheren en la jornada de ayer, habiendo desaparecido uno de ellos. Los cazas que escoltaron los bombarderos pesados, atacaron desde poca altura las defensas antiaéreas alemanas. Las fuerzas aliadas continuaron avanzando en todo el frente al sur del Mosa.

"Breda fué libertada por tropas aliadas que avanzaron desde el este. Otras fuerzas aliadas que progresaron desde el sur, cortaron el camino entre Breda y Roosendaal. Cazabombarderos castigaron los transportes alemanes al norte de estas dos ciudades, mientras que bombarderos medianos atacaban el puente de Moerdijk. En el sector al norte de Tilburg, nuestras fuerzas siguieron adelante algunas millas al norte y al oeste de Loon-op-Zand.

"Cazabombarderos cortaron las vías ferroviarias entre Amersfoort y Swolle, y en otras partes detrás de las zonas de batalla en Holanda. En el sureste de Holanda, bombarderos medianos atacaron las comunicaciones en Venlo y el puente de Roermond. Nuestras fuerzas terrestres repelieron nuevos ataques enemigos en la zona de Meijel.

"Los puentes en Konz-Karthaus, Eskirchen, Mayen y Eller fueron blanco de ataques efectuados por bombarderos medianos. Los aviones aliados destruyeron 3 puentes y dañaron un cuarto que atraviesa el río al sur de Bonn, cerrando 2 túneles ferroviarios que quedan cercanos. Cazabombarderos atacaron los caminos que corren hacia el norte desde Duren, y los patios ferroviarios de Kerpen, cortando las comunicaciones ferroviarias en muchos lugares entre Munster y la frontera germano-holandesa, y en las zonas de Bonn y Koblens.

"Los aviones aliados también castigaron las locomotoras, vagones y lanchones en una extensa zona, apagando el fuego de los cañones alemanes. Nuestras unidades efectuaron ligeros avances en el sector de Luneville. Al este de Rambervillers, hemos tomado a Fraipertuis, rechazando fuertes contraataques enemigos.

"Nuestras fuerzas rechazaron contraataques enemigos en otras partes de los Vosgos. Según los últimos informes, 28 aviones enemigos fueron destruidos en la jornada de ayer. Pn bombardero y 9 cazabombarderos aliados no han regresado a sus bases".

COLONIA FUE BLANCO DE INTENSOS ATAQUES AEREOS BRITANICOS.

Londres, Oct. 30 (U.P.) — El Ministerio de Aeronáutica comunica que aviones "Mosquito" efectuaron dos ataques contra Colonia, en la noche anterior. Los fuegos que habían sido provocados durante los ataques anteriores, ardían todavía con intensidad. Aviones británicos del Comando de Bombardero atacaron los aeródromos alemanes en una extensa zona. Fueron destruidos 2 aviones alemanes, mientras que uno de los aviones británicos no ha regresado a su base.

58 BUQUES DE GUERRA JAPONESES HUNDIDOS O DAÑADOS EN LA BATALLA DE LAS FILIPINAS.

Pearl Harbor, Oct. 30 (U.P.) — Submarinos y aviones de Estados Unidos que operan desde bases en China, registraron las aguas japonesas, en busca de los remanentes de la batida flota japonesa que se fugaba de las Filipinas, después de haber sufrido la peor derrota conocida en la moderna historia naval. Por lo menos, 58 buques de guerra japoneses fueron hundidos o dañados. Solamente 1 ó 2 destructores de la flota japonesa que consistía de 59 ó 60 buques de guerra, salieron ilesos de la batalla aeronaval que duró 6 días. De 21 a 34 buques de guerra japoneses que fueron averiados, afrontan todavía la amenaza que presentan los submarinos y aviones de Estados Unidos.

Nimitz anunció que 24 buques de guerra japoneses fueron echados a pique, entre los cuales figuran 2 acorazados y 4 portaaviones y que otros 13 fueron probablemente hundidos y 21 dañados en la batalla que se prolongó del 22 al 27 del corriente. Tokio informó que los portaaviones de Estados Unidos reanudaron los ataques contra la zona de Manila, después de haber eliminado la amenaza que la flota japonesa ofrecía a la invasión de las Filipinas. La agencia Domei señaló que más de 200 aviones yanquis efectuaron 3 ataques separados contra la capital de las Filipinas en la jornada del domingo y que 37 de los aviones yanquis fueron derribados. Se espera que la victoria decisiva alcanzada por Estados Unidos en la batalla de las Filipinas acelerará la marcha sobre Manila, así como los desembarcos de fuerzas aliadas en las costas de China y los golpes contra las islas del propio Japón.

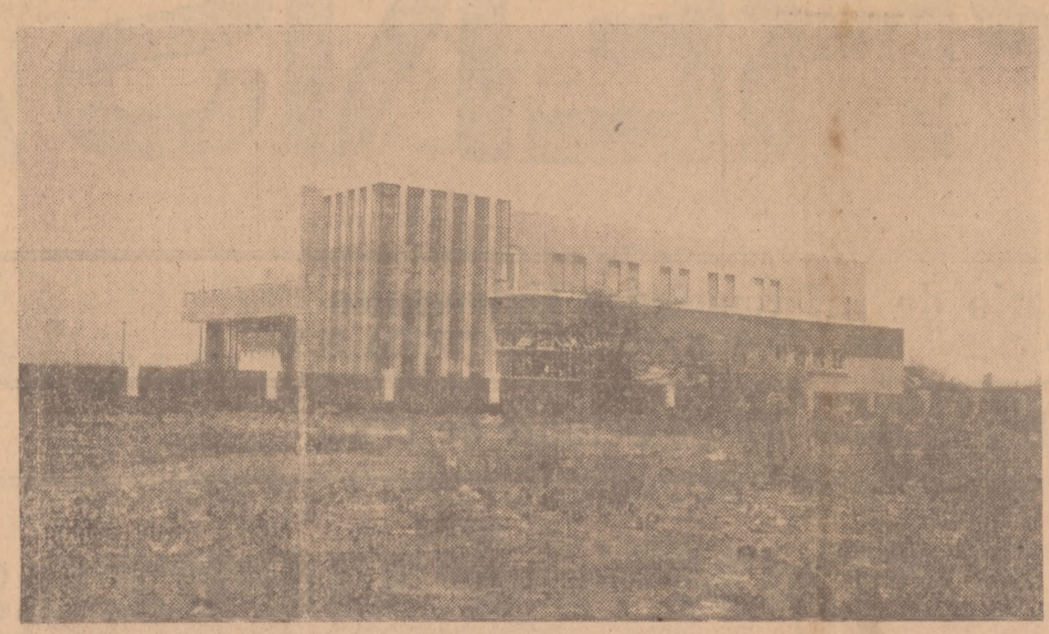
Los japoneses perdieron en la batalla todos sus portaaviones y ahora probablemente solo tienen 3 acorazados en condiciones

de prestar servicio y sus fuerzas de cruceros y destructores fueron seriamente averiadas, cuando les hacen falta buques de escolta para mantener las líneas de comunicación con su robado imperio en el sur. Los astilleros de Hongkong se hallan dentro del radio de acción de los aviones yanquis que operan desde bases en China, mientras que Singapur y otros objetivos japoneses podrian ser bombardeados por superfortalezas volantes. Nimitz dió el siguiente resumen de las pérdidas japonesas: Fueron hundidos 2 acorazados, 4 portaaviones, 6 cruceros pesados, 3 cruceros livianos, 3 cruceros pequeños o destructores grandes y 6 destructores. Fueron severamente dañados y posiblemente hundidos 1 acorazado, 3 cruceros pesados, 2 livianos y 7 destructores. Se escaparon en condiciones dañadas 6 acorazados, 4 cruceros pesados, uno ligero y 10 destructores. En dos encuentros fueron derribados 171 aviones japoneses, mientras que los yanquis perdieron 10 aparatos en uno de dichos encuentros.

Aunque los 75 buques que fueron hundidos o dañados, de ambos bandos, en la batalla de Jutlandia, en la pasada guerra mundial, exceden a los buques perdidos por el Japón y Estados Unidos en la batalla de las Filipinas, jamás en la historia moderna ha perdido una sola nación tantos buques como el Japón en la semana pasada. También se cree que el número de los buques que tomaron parte en la batalla de las Filipinas, excedió en 248 al de los germano-británicos que intervinieron en la batalla de Jutlandia. No se ha revelado la fuerza de la flota americana que participó en el citado combate, pero se sabe que más de 20 portaaviones forman parte de las flotas de Estados Unidos, tercera y séptima. Nimitz dijo que la batalla de las Filipinas excedió a las del Coral, de Midway y de Guadalcanal en la magnitud de los daños causados y en el número de unidades que tomaron parte en ella. El desplazamiento total de los buques que participaron en la batalla pasa de 600.000 toneladas.

KOZANI CONQUISTADO POR FUERZAS ALIADAS.

Roma, Oct. 30 (U.P.) — Kozani, en Grecia, fué capturado ayer por fuerzas británicas, al cabo de un violento encuentro, en que el enemigo ofreció una encarnizada resistencia. Las tropas aliadas, al entrar en la ciudad, fueron acogidas con el mayor entusiasmo. Aviones "Spitfire" atacaron ayer el tráfico ferroviario en la zona de Salónica, destruyendo 7 locomotoras y dañando 9.



El edificio de la Sociedad Bolivariana de Aruba visto desde el este.

LA BATALLA DE LAS FILIPINAS VISTA DESDE TOKIO.

Londres, Oct. 30 (U.P.) — Los periódicos de la tarde citaron varios despachos transmitidos por la radio de Tokio, según los cuales un nuevo convoy aliado de 40 buques, escoltados por cruceros y destructores, navega rumbo a la isla de Leyte. La radio japonesa agregó que la batalla de las Filipinas ahora va a empezar en serio.

OBJETIVOS ALEMANES EN ALEMANIA Y AUSTRIA BOMBARDEADOS POR LA AVIACION ANGLO-AMERICANA.

Roma, Oct. 30 (U.P.) — A pesar de las malas condiciones aéreas que restringieron las operaciones en la jornada de ayer, una pequeña fuerza de bombarderos pesados, escoltados por cazas, castigó los objetivos militares en el sur de Alemania. Cazas de largo radio de acción bombardearon las comunicaciones ferroviarias en Austria.

NOTAS Y COMENTARIOS

La Sociedad Bolivariana de Aruba

Se acerca el día en que los bolivarianos de Aruba verán realizada una de sus grandes esperanzas en el terreno de sus actividades. El edificio de la Sociedad Bolivariana de Aruba está casi terminado, y se ha fijado el próximo 16 de diciembre para su inauguración.

Como se comprende, reina entre los admiradores del gran Libertador el mayor entusiasmo con tal motivo, ya que ese edificio, de una admirable arquitectura, será un bello monumento que habrá de contribuir a la perpetuación de la memoria del Inclito Venezolano, y a la vez un testimonio elocuente de la admiración de los hijos de Aruba, hacia el nombre superior que, al llevar a cabo la obra portentosa de la independencia de cinco naciones sudamericanas, cambió la faz del mundo y abrió nuevo derrotero al pensamiento humano.

El edificio en referencia estará provisto de un Salón de Cultura, con capacidad para 500 personas, con un amplio escenario, donde se darán comedias, variedades, cantos, conciertos y conferencias. Para tales efectos se cuenta principalmente con elementos de la juventud arubana, y otras personas residentes en dicha isla. Pero también se tratará, tanto como sea posible, de traer del extranjero todo lo que pueda contribuir a una cultura sana y moral.

Dicho salón estará también provisto de un aparato cinematográfico, para la exhibición de películas de fondo educativo, que puedan contribuir a la elevación y el desarrollo espiritual de los miembros.

Un gesto especialmente encomiable de la Sociedad lo demuestra el hecho de que haya puesto los salones del edificio a la disposición de todas las escuelas y de las instituciones que deseaen hacer uso de ellos, para actos culturales y para funciones con miras caritativas.

Tanto el gobierno como cualquiera otra autoridad local podrán hacer uso de dichos salones en cualquier momento que sea requerido un lugar propio para llevar a cabo reuniones, que puedan contribuir a elevar el nombre y prestigio de Aruba en el exterior.

Los extranjeros de tránsito en Aruba tendrán entrada libre al edificio en referencia, previa presentación por parte de un miembro de la Sociedad.

Para el solaz de los miembros y visitantes habrá toda clases de juegos de salón, tales como ajedrez, damas, billar, bolos etc., mientras queda terminantemente prohibido todo juego de dinero.

En la parte delantera del edificio habrá nueve aparatos que constituirán el parque infantil, que estará en frente del salón de familias, de manera que las madres y los encargados de los niños puedan verles jugar.

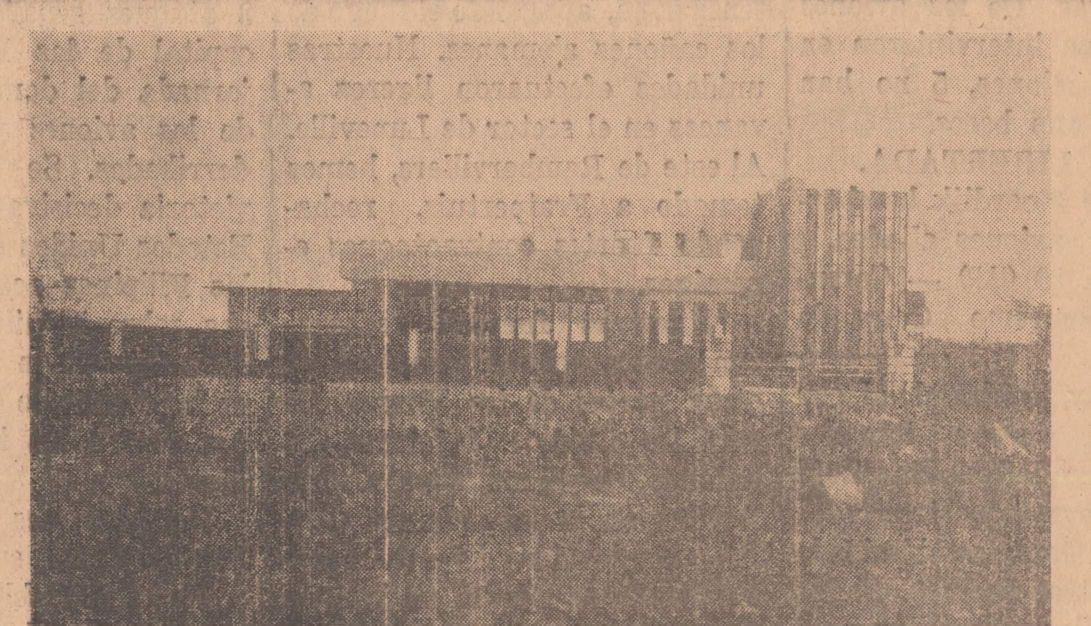
Empezando detrás del edificio y alrededor del patio, hasta el Parque Bolívar, donde estará colocado un busto del Libertador, habrá lugar especial para patinar y en la parte occidental, con vista hacia el mismo salón de familia, una cancha de tennis.

Tambien tiene la Sociedad la intención de construir una piscina, donde los niños puedan aprender a nadar, y los que ya lo sepan, practicar.

Como la Sociedad Bolivariana de Aruba no es un Club de Baile, sino un centro netamente cultural, con deportes para el entrenamiento de sus miembros, esa Sociedad no hace ninguna distinción de razas, categorías sociales o religión. Unicamente acepta miembros de buena conducta, buen carácter y de vida moral, y con cierta preparación intelectual, que puedan ser útiles a la Sociedad, y con sentimientos en pro del ideal que trata ella de alcanzar, o sea: traer mayor acercamiento y buena amistad entre las Antillas Neerlandesas y en especial Aruba, con todas las Repúblicas vecinas, y en primer término, con las Repúblicas Bolivarianas Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Panamá.

Se ve pues que la esfera de acción de la Sociedad Bolivariana de Aruba, que habrá de contribuir notablemente a la cultura y el desarrollo intelectual y espiritual de Aruba, tendrá también como plausible finalidad, difundir un más amplio conocimiento y por lo tanto una mejor apreciación de la vida y obra de Bolívar, por mayor gloria del Libertador.

Por cortesía de la Directiva, que apreciamos, podemos ofrecer a nuestros lectores hoy dos vistas del edificio de la Sociedad Bolivariana de Aruba, y en un próximo número publicaremos dos otras vistas, tomadas de diferentes frentes.



El edificio de la Sociedad Bolivariana de Aruba visto desde el sur,

CLUB DE GEZELLIGHEID.

Torneo de Billar. — Final y repartición de premios.

Ayer en la mañana conforme estaba anunciado, tuvo lugar la repartición de premios correspondientes al torneo de billar que finalizó el miércoles pasado con la victoria de R. de Haseth quien a fuerza de voluntad y constancia superó su handicap para finalizar en el primer puesto de la competencia. Este triunfo de de Haseth, por todos los respectos, ha sido muy merecido y se esperaba, así pues que la cátedra estuvo acertada al darlo como ganador. Respectivamente quedaron de segundo, tercero y cuarto: César J. Lieder, D. Romano y T. M. Penso, quienes con de Haseth a la cabeza componían la combinación número 20 del pool que dió un dividendo de fls. 8.50 por papeleta.

También ganó de Haseth el premio del mejor promedio, siendo para Romano el de la ejecución más alta según handicap.

El acto de la repartición sencillamente fué espléndido y cuando en el curso de las hermosas palabras del presidente del club, señor W.F.M. Lampe, se nombró al Sr. A. de Chene para agradecerle por su magnífica cooperación que fué la llave del éxito, se oyó entonces la más calurosa ovación de la mañana. Como alma del torneo, que con tan bello broche de oro cerraba esta temporada de billar en el club de Gezelligheid, de Chene también se llevó un premio: una linda cenicera que los participantes de la justa obsequiaban a quien con tanta devoción y cariño supo dirigirla para llevarla a tan feliz término.

Una vez terminada la repartición de trofeos, los asistentes, al compás de los ritmos populares maravillosamente ejecutados por Juan Rosales y su Conjunto, campeones también de la armonía, se dieron con entusiasmo a los placeres de la danza, trascurriendo así el día en el mejor de los ambientes.

Mediada la tarde se rifó un precioso cuadro donde primorosamente plasmado en el lienzo [illegible] el lado del canal visto de [illegible] y que pintó la señora de Kruijhoff. Ganó el cuadro el señor Amenodoro Riera, comerciante venezolano huésped hoy día de Curacao, quien aprovechó la ocasión para agradecer todas las atenciones de que ha sido objeto a su paso por la isla.

Felicitamos, pues, a los organizadores de este match de billar, especialmente al señor de Chene, por tan exitosa realización, y que no se haga esperar otra tan simpática como provechosa justa, ya que entre otras cosas ha levantado el standard de juego de muchos jugadores y ha sabido poner al descubierto el esfuerzo y la voluntad de ganar, esta vez representados por R. de Haseth. ¡¡Viva el Campeón!!!

NATALICIO.

Ayer conmemoró la grata fecha de su natalicio la señorita Zita Moreno, hija del finado Don Elías Moreno Brandao y Doña Haydee Delvalle de Moreno.

Felicitamos con tal motivo a la señorita Moreno, y le deseamos todo lo bueno en la vida.



MI OFRENDA

a Nieves, en su día.

El Oriente tiñóse de grana,
en la rama cantaba el turpial
y la brisa de fresca mañana
anunciaba una fiesta imperial....

Yo inquirí presuroso la causa
de tan regia eclosión matinal;
de tu voz, melodiosa, aunque pausa,
supe que era tu Día Natal.

Es entonces que busco afanoso
rosa digna de estar junto a tí.
Quiero algo que sea prodigioso....
y al no hallarlo, que pena sentí!

Mas entonces recordé
que en mi jardín interior,
pobres rosas coseché
por la virtud del amor.

Hacia allí me dirigí
y la aridez lo cubría,
mas, recordándote a tí,
encontré la melodía.

Con que a la amistad se canta,
que es la que vengo a ofrecerte
desgranándola a tu planta
por tu dicha y por tu suerte....

Que seas feliz, niña bella
y entre flores y armonía
y tenues lampos de estrella
cual sucede en este día,

Discurra tu existencia primorosa
para solaz de tus progenitores,
es lo que pido a la Divina Diosa
que cuida de los niñas y las flores.

Andrés Julio Espinal.

Curazao, Octubre de 1944.

AJEDREZ.

A nuestros lectores interesados en el Match Internacional de Ajedrez que Curacao juega con Maracaibo, tenemos que informarles que ayer no pudo ser oída la estación de radio "Ecos del Zulia", la que regularmente transmite la jugada de los marabinos. Hoy se le pedirá a la delegación zuliana de repetir la jugada en el caso de que haya sido dada y que los conocidos parásitos atmosféricas se colaron de rondón para perturbar la transmisión.

KALEIDOSCOPIO HOLANDES.

Por Don Antólogo.

Los alemanes declararon que los escolares holandeses eran extremadamente torpes, pues no habían podido aprender una palabra en los libros de texto nazis, plagados de falsedades históricas, geográficas, y políticas.

En cambio, durante los años de ocupación alemana el estudio a ocultas del idioma inglés adquirió tal auge que actualmente de cada diez alumnos holandeses, siete lo hablan correctamente.

Quizás los pedagogos tudescos sigan creyendo que la letra con sangre entra y puede que todavía no acaben de comprender el desprecio holandés por todo lo que huela a nazismo.

* * *

Los nazis usaron con éxito una martingala en París. Frente a un nutrido grupo un oficial alemán gritó: ¡Todos los que sepan francés que levanten la mano!........

Al día siguiente la propaganda alemana repartió millares de fotografías del pueblo de París saludando al estilo nazi.

La prensa clandestina holandesa dió a conocer el truco. Cuando los nazis trataron de repetir la gracia en Holanda, sufrieron un desengaño: las caras de los holandeses situados tras la primera fila no podían verse. Pero sus manos en alto marcaban la V de la Victoria.

Los japoneses se proponen sacar hasta la última onza de provecho de Java. La Agencia Domei anunció que los nipones en Java controlarán la agricutura, el comercio y la industria y que los habitantes de Java tendrán que cooperar con los japoneses.

No sabemos japonés, pero quizás "cooperar" y "dejarse robar" se pronuncien lo mismo en el idioma de los hijos del Sol Naciente.

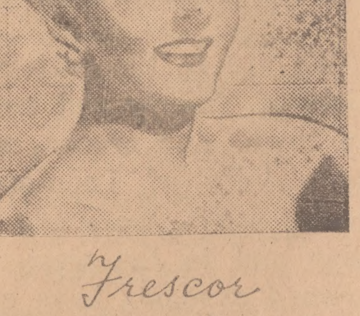
Para oír las transmisiones aliadas, un obrero holandés fabricó un receptor de radio completo dentro de la caja de un reloj. Afortunadamente los nazis no vieron nunca el falso reloj. De lo contrario se lo habrían apropiado, según su costumbre inveterada.

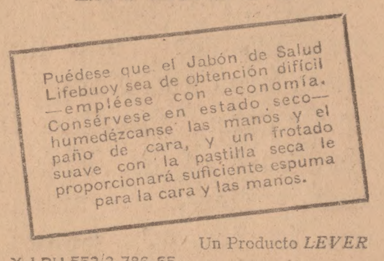
* * *

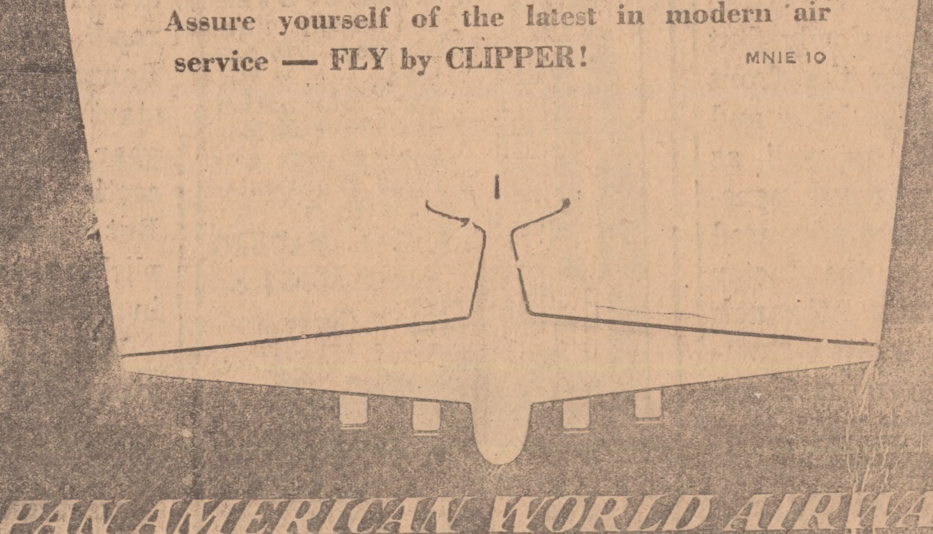
Todas las noches un comerciante holandés establecido en Gante (Bélgica) recibe a un grupo de soldados aliados, a los que agasaja. Al despedirlos les entrega, a nombre de sus hijas Cristina, Ingrid y Margarita, de seis, ocho y diez años respectivamente, una tarjeta de color naranja con una monedita de níquel por valor de diez céntimos belgas.

En la tarjeta da las gracias al soldado por su participación en la liberación y dice: "Esta moneda fué escondida para que los alemanes no usaran su níquel en armas para mataros. Os la damos como un pago simbólico. Os pedimos que consideréis esta tarjeta anaranjada (símbolo de la Casa Real holandesa de Oranje) como pequeño recuerdo de las horas que habéis pasado en nuestra casa".









ENGLISH SECTION

WAR IN BRIEF

New York, Oct. 28 (U.P.) — **Holland**: Supreme Headquarters of Allied Expeditionary Force's communiqué:

"In Zuid Beveland, Allied forces now hold the south side of the Isthmus, as far as west of Kruiningen. Our bridgehead on the southern coast of the Peninsula has been reinforced.

"Groede in Scheldt pocket is in our hands and we are on the coast northwest of the village. In northeast corner of Zuid Beveland Isthmus, we have taken Bergen-op-Zoom. North of Esschen, our units are within 2 miles of Roosendaal. On Antwerp Breda road, we have progressed in the area of Zundert.

"We are in the eastern outskirts of Tilburg and north of the town, our troops reached the vicinity of Loon-op-Zand. To the south, we made good gains and to the west, Allied forward elements have cut the Tilburg-Breda road. The enemy has been cleared from Hertogenbosch and we have made some progress farther west. On the east side of the Dutch salient, we checked a German counterattack in the vicinity of Meijel, where fighting is still in progress.

"Light artillery fire was directed against our units in Aachen area and along the Belgian-German frontier in the sector east of St. Vith. Near Rambervilliers, we made local gains in several points. The village of Housseras has been taken. Farther south, limited progress was made between Bruyeres and Le Thillot. In the Vosgos mountains, attempts to infiltrate into our positions were frustrated and losses inflicted on the enemy. Adverse weather restricted air operations yesterday".

Russia: East-Prussian front dispatches said that the Germans have thrown several crack panzer and grenadier divisions into the roaring battle for Gumbinnen and Insterburg, gateway to Koenigsberg and that they are counterattacking 20 times daily. But the third White Russian army, supported by artillery, averaging in density one large gun for each three and a half yards, is beating down the counterblows and slowly but steadily broadening the front between the Masurian lakes and the Baltic Sea, as well as deepening the westward penetration. The Russians advanced within 10 miles of the Inster river, which curves through Insterburg, and threaten Gumbinnen from the northeast and southeast. The Star said that the battle of East Prussia is growing fiercer hourly and that, at least, 4 fresh German divisions entered into action.

Ex-Railroad Gis' In Myitkyina Fight Off "Wild West" Attacks.

By John J. Andrew.

United Press Staff Correspondent.

Myitkyina, Burma (U.P.) — The next time that you are seeing one of those "Western" movies, where the Indians on the warpath attack an early American train, trying to kill the crewmen and put the cars out of action, think of a group of American soldiers out here in Burma — during the past few weeks, they have lived through the "real life" edition of such attacks.

The attackers on the warpath were remnants of the Japanese forces which were driven out of Myitkyina. The railroad was the "Myitkyina and Mogaung Line", operated by a tough bunch of GI's under the leadership of an equally tough group of officers, who were former railroadmen before entering the Army.

These men were machine-gunned and bombed every day during the early part of their assumption of ownership. They were to put the line in operation — and proceeded to do so. While Chinese and American combat troops fought for possession of the tracks, they maunted raildroad wheels on jeeps and salvaged enough boxcars to make the first 40-mile run between Myitkyina and Mogaung.

Jeep in the Lead.

Capt. James M. Bannon, Herington, Kan., a former trainmaster on the Rock Island Railroad and presently commander of the "M and M Line", told about the initial trip: "We mounted a machine gun on the jeep and filled up two riddled cars with armed soldiers and supplies. Japanese mortar positions were on one side of us and the Chinese were hammering away at them from the other side of the tracks.

"The only fellow that was not on the lookout for snipers and ambushes was the driver of the jeep. All the rest of us were armed with rifles, automatics and tommy-guns. As we rolled down the track we would hear snipers' bullets whiz over our heads — then from the cars our boys would cut loose.

"Occassionally the jeep would have to screech to a stop to remove dead Japs from the tracks. We made the trip up without losing a man. Returning — we called in to see if we still held the railhead.

"It was that way during the early days. We never knew until we drove into the station whether we would be greeted by our own troops or the Japanese", Bannon added.

Today the "M and M Line" has set up offices on the site of a battleground that determined the ownership of the railroad. The camp is pocked with shell holes and the trees in the area are all shattered from shellfire.

Pass Wrecked Jeeps.

Sitting at a field telephone is the "company's" dispatcher, Cpl. Donald Whitten, Staples, Tex. He is contact with the three stations between here and Mogaung.

His conversation amounts to something like this: "Anything coming this way in the last half hour? — No? O.K., we're sending one out now. It should be there in about 20 minutes. No, we haven't got this month's ration of beer yet".

The jeep train chugs out of the terminal, pulling several dinky little cars loaded down with troops and supplies. As it goes whizzing around the curves along the way, it will pass several demolish jeeps that meet head on, before the telephone installation.

Track maintenance is under the supervision of Lt. John Egan, White Plains, N. Y., who is assisted by the outfit's First Sgt. William J. Pendergast, New Rochelle, N. Y.

It may appear that the Irish are in charge of this little railroad — and they are. When Bannon, Egan and Pendergast start their tempers in first gear, it would put a veteran section "straw boss" to shame. But these fellows are accomplishing the impossible — and in record time.

When the system starts operating a tourist passenger service, the job of agent will probably fall on the shoulders of Staff Sgt. Thompson Jones, Clayton, Mo. Whenever anyone has troubles, they come to Jones. He obtains anything from cigarette lighter flints to railroad cars for the gang. This six-foot former automobile dealer handles every situation with tact and diplomacy, keeping peace in the company's family. His title is supply supervisor.

Japanese Buried Engines.

When the Japanese finally abandoned the railroad, they wrecked all of the old steam engines that were in the town of Myitkyina. Others they actually took into the jungles and buried. Chinese soldiers are still searching the undergrowth for these hidden locomotives.

From the town's wrecked yards, two GI's have managed to salvage possibly four steam engines. They are about the size of a switch engine in the United States. Responsible for this work are Cpl. John G. Szymoniak, Whiting, Ind., and Cpl. Charles M. Lesson, Asheville, N. C.

Szymoniak, nicknamed "Daniel Boone", has sworn that he will not shave or get a haircut until they get one of the engines running. His beard and hair are progressing nicely — but not for long. These two men, with the aid of a crew of Chinese and Indian soldiers, are about ready to unveil their first job of reconditioned engines. From about 20 wrecks they have scraped parts for the "M and M Limited No. One".

On that eventful day, the Irish are going to be in the back seat. A clean-shaven Polish lad will be at the throttle when the "Limited" goes steaming down the line toward Mogaung.

SPANISH IN KINDERGARTEN.

Los Angeles. (U.P.) — Spanish appears on the required city public school curriculum from kindergarten through the 12th grade this fall for the first time. The language program, most comprehensive of its kind in the nation, depends upon actual conversation as the basic learning technique.

SAVED SUGAR FOR PYLE.

Boston. (U.P.) — Reading of war correspondent Ernie Pyle's sour life at the front without sugar, Boston City Hospital nurses made a practice of putting leftover sugar into a box, saying, "This is one for Ernie". The hoard never reached him, however, because the ship on which it was sent was torpedoed in the northern Atlantic.